

ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

ΑΡΙΘ. 538—19 ΑΠΡΙΛΙΟΥ—1887. ΔΕΙΤΑ 10.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ: 'Επί τῆς ὁδοῦ Σταδίου, ἀριθ. 32.

ΕΣΤΙΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

ΕΤΟΣ ΙΒ'—ΑΡΙΘ. 590

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΚΔΟΓΙΚΟΝ ΣΤΡΑΤΗΓΗΜΑ, διήγημα, ὑπὸ
Γαλαξάμπους 'Αννίνου.

ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΟΡΤΩΝ ΤΗΣ ΠΕΝΤΑΚΟ-
ΣΙΕΤΗΡΙΑΣ ΤΟΥ ΕΝ ΕΙΔΕΛΒΕΡΓΗ: ΠΑΝΕΠΙ-
ΣΤΗΜΙΟΥ ὑπὸ Κ. Ν. Κωστή.

Ο ΕΜΠΡΗΣΤΗΣ. Μυθιστορία 'Ηλ. Βερτέ.—Μετά-
φρασις Α. Β.

ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΛΟΙΔΟΣ

ΕΠΑΝΟΔΟΣ, ποίημα, ὑπὸ 'Αντωνίου Θ. Σπηλιω-
τοπούλου.

ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ.

ΤΑ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΗΡΙΑ

ΤΟΥ ΑΝΔΡΙΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ

Ἡ τελετὴ τῶν ἀποκαλυπτηρίων τοῦ ἀνδριάντος τοῦ Καπο-
διστρίου ἐν Κερκύρᾳ ἀπέβη λαμπροτάτη. Πάντα τὰ σωματεῖα
τῆς πόλεως προσῆλθον μετὰ σημαίων, ἡγουμένης τῆς Φιλαρμ-
ομικῆς ἀκαδημασίης φαιδρὰ ἐμβατήρια, καὶ ἐτάχθησαν παρὰ τὸ
μνημεῖον, παρ' ὃ εὐρίσκοντο αἱ ἀρχαὶ τῆς πόλεως καὶ οἱ ἔ-
κτισθεν ἐλθόντες ἀντιπρόσωποι. Ἡ στρατιωτικὴ παρτάξις ἦ-
το ἐπιβάλλουσα καὶ τὸ θέαμα ἐν γένει μεγαλοπρεπέστατον
τῶν κληθῶν ἀπειρον λαοῦ ἐπλήρου τῆν πλατεῖαν, πάντα δὲ
τὰ παράθυρα τῶν παρὰ τὴν πλατεῖαν οἰκιῶν καὶ με-
γάλων ξενοδοχείων ἦσαν κατόματα θεατῶν. Ὁ Δήμαρχος
ἀραιρέσας τὸ ἐπικάλυμμα ἀπεκάλυψε τὸν ἀνδριάντα, κατόπιν
ὁ πρόεδρος τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου παρέδωκε τοῦτον
τῇ πόλει. Πρῶτον ἔλαθε τὸν λόγον ὁ πρόεδρος τῆς Βου-
λῆς κ. Δυγερινὸς ὁμιλήσας συγχρητικώτατα καὶ μετὰ πολ-
λοῦ αἰσθητικῶς, καταλήξας δὲ ὡς ἐξῆς: «Κλένω τὴν κεφα-
λὴν ἐνώπιον τοῦ ἀνδριάντος τοῦ μέλλοντος νὰ διαιωνίσῃ τὴν
λαμπρὰν αὐτοῦ μορφήν, ὅπως ἡ ἱστορία θὰ διαιωνίσῃ τὴν με-
γάλην αὐτοῦ μνήμην.» Προσεφώνησε κατόπιν ὁ ὑπουργὸς
τῶν Ναυτικῶν κ. Θεοτόκης, ἐξάρας λίαν εὐφραδῶς τὰς ἐξο-
χους ὑπηρεσίας τοῦ Καποδιστρίου πρὸς τὸ ἔθνος. Ὁ πρῶτος
τοῦ Πανεπιστημίου κ. Κοραμητῆσας μετὰ ταῦτα ἐξῆρε
μετὰ θερμῆς εὐλογίας τὰς ὑπὲρ τῆς ἐθνικῆς ἀγωγῆς ἀό-
κτους ἐργασίας τοῦ Κυβερνήτου, περὶ τὰς τὴν προσφώνησιν
διὰ τῶν ἐξῆς λέξων: «Ὁδὸς καὶ τιμὴ εἰς τὸν πρῶτον Κυ-
βερνήτην τῆς 'Ελλάδος.» Εὐλογώτως ἐπίσης προσεφώνησε
καὶ ὁ ἀντιπρόσωπος τοῦ Δήμου Ναυπλιέων. Εἶτα ὁ ἀντιπρό-
σωπος τοῦ δήμου Ἀθηναίων κ. Μιχαὴλ Λάμπρος ἀπήγγειλε
τὴν ἐξῆς προσφώνησιν:

«Δὲν εἶνε ἡμέρα μνημοσύνου, λύπης, ἀλλὰ χαρᾶς ἡ ἡ-
μέρα αὕτη, καθ' ἣν ὁ δῆμος τῆς Μητροπόλεως τοῦ νέου ἐλ-
ληνισμοῦ μετέλλει: εἰς παλαιῶν τῶν Ἀθηναίων φίλην, τὴν Κέρ-
κυραν, χοροστατούσαν τῆς τιμῆς, ἣν προσχρημένη ἐκ τῆς
'Ελλάδος πάσης πρώτη παρέχει, εἰς τε τὸ πανελληνιον ὄλον
καὶ εἰς ἐμὲ, τὸ γέννημα αὐτῆς, ἰδιαζόντως ἡ προσφιλὴς αὕτη
πόλις, πρὸς τὸν ἀληθινὸν ἄνδρα, ὅστις ἐκ ταύτης ὁμώ-
μενος μετὰ μακρὸν ἐν τῇ ξένῃ τιμητικῶν βίων ἔγεινεν ὁ πρῶ-
τος Κυβερνήτης τῆς ἡλευθερωμένης 'Ελλάδος. Εἶνε ἡμέρα
χαρᾶς ἡ ἡμέρα, καθ' ἣν ἤμισιν ὄλον αἰῶνα καὶ ὑπέρεκεινα

μετὰ τὸν πικρὸν αὐτοῦ θάνατον ἡ 'Ελλάς ὅλη ἔργεται διὰ τῶν
ἀντιπροσώπων αὐτῆς νὰ καταθέσῃ πλησίον τοῦ ἐρημητηρίου,
ὅπου κοιμᾶται ὁ Καποδιστριας, τοὺς στεφάνους αὐτῆς καὶ
τὰς εὐλογίας, τὴν αἴτησιν τῆς συγγνώμης καὶ τὴν ἔκφρασιν
τῆς εὐγνωμοσύνης πρὸς τὸν ἀγαθὸν αὐτῆς Κυβερνήτην. Ἐν
τῷ πνεύματι ταύτῃ φέρω ἀπὸ τῶν προσόδων τῆς Ἀκροπό-
λεως εἰς τὰς παρωρείας τῆς δικοῦρου Κερκύρας ἀσπασμὸν
πολυσημάτων κατὰ τὴν ἀξιωμαθήμενον ταύτην ὥραν, καθ'
ἣν συναδελφώνει τὰς πόλεις τὰς ἐλληνίδας ἀπάσας ὁ αὐτὸς
θαυμασμὸς, ἡ αὐτὴ στοργή, ἡ αὐτὴ εὐχαριστία πρὸς τὸν ἱ-
λαρὰν ὄψιν, τὸ ἐξοχὸν πνεῦμα, τὴν γενναίαν καρδίαν τοῦ
ἀνδρὸς ἐκείνου τοῦ ἀειμνήστου, οὗ τὸ ὄνομα παραδίδει σή-
μερον ἡ γενέτειρα αὐτοῦ εἰς συγχρόνους καὶ μεταγενεστέ-
ρους, πεποιθὴ ἐνδομῶχος ὅτι σὺν τῷ χρόνῳ ποτὲ τυγχάνουσι
πάντοτε τῆς τιμῆς τῆς ὀφειλομένης οἱ ἀγαθοὶ καὶ μεγάλοι.»

Μεγάλῃ ὑπῆρξεν ἡ συγκίνησις κατὰ τὴν στιγμήν τῶν ἀ-
ποκαλυπτηρίων· αἱ σημαῖαι προσέκλινον χαριεῖδουσαι τὸν
μέγαν ἄνδρα, αἱ μουσικαὶ ἀνέκρουον τὸν ἐθνικὸν ὕμνον καὶ
τὰ τηλεῶλα ἀπὸ τοῦ φρουρίου ἐβρόντων. Στέφανοι κατετέθη-
σαν ἐκ μέρους τῶν δῆμων Ἀθηνῶν, Ναυπλίου, Κρανίων,
Πατρῶν, τοῦ «Παρνασσοῦ» καὶ ἄλλων συλλόγων, τῆς οἰκο-
γενείας Πιεράκου κλπ. Παρεβρέθησαν κατὰ τὴν τελετὴν οἱ
ἀντιπρόσωποι τῶν δῆμων Ἀθηνῶν, Ναυπλίου, Ζακύνθου,
Κρανίων, Μεσολογγίου, Σύρου, Πατρῶν καὶ τῶν δῆμων τοῦ
νομοῦ Κερκύρας. Τὴν μεσημέριαν παρετέθη ἐπίσημον γευμα.
Τὴν ἑσπέραν ἐγένετο ἐν τῷ δημοτικῷ θεάτρῳ πανηγυρικὴ
παράστασις τῆς «Γαλατείας» τοῦ Βασιλιάδου ὑπὸ τοῦ θιά-
σου τῆς Φιλοδραματικῆς Ἑταιρίας.

Περὶ τοῦ ἀγάλματος παρέχοντες ὧδε τὰς ἐξῆς πληροφορίες:
Τὸ ἄγαλμα ἔχει ὕψος 2,80 τοῦ μέτρου. Ἐπὶ τῆς βάσεως εἶ-
νε ἐγγεγραμμένα τὰ ἐξῆς: 1) «Ἴω. Καποδιστριας, κυβερνή-
της τῆς 'Ελλάδος.» 2) «Λεωνίδα Δρόσης ἔργου ἤρχε, Γεώργ-
ιος Μενάκης ἐπὶ πέρας ἤγεν ἔτος αἰωπε.» 3) «Τὸν περιῶ-
ξαν πολλῆν καὶ τῆς 'Ελλάδος μέγαν εὐεργέτην ἀνδριάντι
τῷ δε ἐγέρθηεν Ἰωάννης Τουρλίνης συμπροθυμησάμενον τοῦ
Κερκυραίων δήμου τῇ φιλοτιμίᾳ τοῦ μεγαλοδωροῦ ἀνδρὸς
προαιρέσει», κάτωθεν δὲ τούτων πάντων κλάδον φοίνικος.

ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

ΕΠΙΣΤΗΜΗ, ΚΑΛΟΤΕΧΝΙΑ

Ἐν τῇ συλλογῇ τῶν πατύρων τοῦ ἀρχιδουκὸς Ράτνερ ἀ-
νεκαλύφθη πολλοῦ λόγου ζῆλον κομμάτιον, περιέχον περικο-
πὰς Εὐαγγελίου. Τὸ κομμάτιον τοῦτο, ἔχον μῆκος 12 τετρα-
γωνικῶν ὀφθαλμομέτρων, περιέχει περὶ τοὺς ἑκατὸν μόνον
στίχους ἐλληνικοῦ κειμένου. Ὁ καθηγητὴς Bickell φρονεῖ
ὅτι τὸ εὐρεθὲν ἀπόσπασμα ἔχει μεγίστην σπουδαιότητα, ὡς
συνηλοῦν εἰς γνῶσιν ἀκριβεστέραν τῆς ἀρχαίας χριστιανι-
κῆς φιλολογίας. Τὸ κείμενον περιέχει τοὺς λόγους τοῦ Ἰη-
σοῦ, οἵτινες ἀναφέρονται ἐν κεφαλαίῳ ΚΣ' εἰσφ. 30—34
τοῦ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγελίου καὶ ἐν κεφαλ. ΙΔ', εἰσφ.
26—30 τοῦ κατὰ Μάρκον, ἀλλὰ μετὰ πολλῶν παραλείψεων
ἰδίως ἐλλείπει ἡ ἐν ἀμοιροῖς τοῖς Εὐαγγέλοις ταῦτοις ἀνα-
φερομένη προφητεία: «μετὰ δὲ τὸ ἐγερθῆναί με, πρόξω ὑ-
μᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν.» Κατὰ τὴν γνώμην τοῦ παλαιολόγου
Βέσσελνυ ἡ γραφὴ εἶνε τῶν ἀρχῶν τοῦ τρίτου αἰῶνος μ.
Χ. Ὁ καθηγητὴς Bickell παραδέχεται ὅτι τὸ εὐρεθὲν εἶνε
ἀπόσπασμα παλαιότερου Εὐαγγελίου, ἐκ τῶν πρὸ τοῦ ὀρι-
μοῦ τῶν κανονικῶν Εὐαγγελίων ἐν χρήσει παρὰ τοῖς χρι-
στιανοῖς, καὶ εἰκόζει ὅτι εἶνε μέρος τῆς συλλογῆς τῶν λογίων
τοῦ Ἰησοῦ, ἣν κατὰ τὴν μαρτυρίαν Ἰωάννου τοῦ Πρεσβυ-
τέρου ἔγραψεν ὁ Εὐαγγελιστὴς Ματθαῖος εἰς ἀραματικὴν
γλῶσσαν, καὶ ἦτις τὸ παλαιότερον οὖσα κείμενον τοῦ Εὐαγ-
γελίου ἐργασίμευσεν ὡς ἡ πρώτη καὶ κυριωτάτη πηγὴ τοῦ
κατὰ Μάρκον εὐαγγελίου.